

Αλεξάνδρα Σφοίνη

Κύρια Ερευνήτρια
Τομέας Νεοελληνικών Ερευνών

Τηλ. 210 72 73 565

Fax: 210 72 46 212

E-mail: alexsfin@eie.gr

Website: <https://eie.academia.edu/AlexandraSfoini>

ΣΠΟΥΔΕΣ

1981: Πτυχίο του Ιστορικού-Αρχαιολογικού Τμήματος της Φιλοσοφικής Σχολής του Πανεπιστημίου Αθηνών.

1983-1986: Υποτροφία του Ιδρύματος Σαριπόλου για μεταπτυχιακές σπουδές στη νεότερη ιστορία στο Παρίσι.

1987: Δίπλωμα τουρκικής γλώσσας και λογοτεχνίας του Ινστιτούτου Ανατολικών Γλωσσών και Πολιτισμών (INALCO), Τμήμα Εγγύς και Μέσης Ανατολής.

1991: Διδακτορικό δίπλωμα στη νεώτερη ελληνική ιστορία του Πανεπιστημίου της Σορβόνης (Université de Paris I, Panthéon-Sorbonne).

ΣΤΑΔΙΟΔΡΟΜΙΑ

1991-1992: Επιστημονική συνεργάτις στο Κέντρο Νεοελληνικών Ερευνών του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών (ΚΝΕ/ΕΙΕ).

1992-1993: Διδασκαλία στο Πανεπιστήμιο της Άγκυρας (Τμήμα Νεοελληνικής Γλώσσας και Λογοτεχνίας).

1994-1996: Αποσπασμένη από τη Μέση Εκπαίδευση στο ΚΝΕ/ΕΙΕ.

1997-2000: Δόκιμη Ερευνήτρια στο ΚΝΕ/ΕΙΕ.

2000: Εντεταλμένη Ερευνήτρια στο ΕΙΕ.

2017: Κύρια Ερευνήτρια στον Τομέα Νεοελληνικών Ερευνών του Ινστιτούτου Ιστορικών Ερευνών του Εθνικού Ιδρύματος Ερευνών (ΤΝΕ/ΙΙΕ/ΕΙΕ).

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

- Νεώτερη κοινωνική και πολιτισμική ιστορία.
- Νεοελληνικός Διαφωτισμός και Επανάσταση.

- Ιστορία των μεταφράσεων, των εννοιών και των συμβόλων.
- Φιλελληνισμός.

ΕΡΕΥΝΗΤΙΚΗ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΕΣ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

- Συμμετοχή σε ερευνητικά προγράμματα :
 - 1991-2006: «Γλωσσομάθεια και πολιτισμικές επαφές: ο Ελληνισμός μεταξύ Ανατολής και Δύσης (15ος-19ος αι.)» (ΚΝΕ/ΕΙΕ).
 - 2007: «Νεοελληνική Γραμματολογία και Ιστορία των Ιδεών (18ος-20ός αι.)» (ΤΝΕ/ΙΙΕ/ΕΙΕ).
 - 2013-2015: ΚΡΗΠΙΣ, Ερευνητικό αντικείμενο: «Δίκτυα Γλωσσομάθειας: Οι μεταφράσεις 1700-1832» (ΤΝΕ/ΙΙΕ/ΕΙΕ).
 - 2015-2018: «COST Action IS 1310 Reassembling the Republic of letters, 1500-1800. A digital framework for multi-lateral collaboration on Europe's intellectual history» (Πανεπιστήμιο Οξφόρδης).
 - 2016-2021: ΑΝΑΒΑΘΜΙΣ, Ερευνητικά αντικείμενα: «Προσωπογραφικά του 19ου αιώνα» και «Ψηφιακός Άτλαντας και Βιβλιογραφία Φιλελληνισμού (1821-1833)» (ΤΝΕ/ΙΙΕ/ΕΙΕ).
 - 2017: «Professeurs – Traducteurs – Éditeurs Médiateurs culturels entre la Grèce, la France et l'Allemagne (1830-1974)» (ΤΝΕ/ΙΙΕ/ΕΙΕ-Γαλλική Αρχαιολογική Σχολή Αθηνών).
- Επιστημονική υπεύθυνη ερευνητικών έργων (ΤΝΕ/ΙΙΕ/ΕΙΕ):
 - 1999: «Το λεξιλόγιο του ελληνικού Διαφωτισμού και της Επανάστασης».
 - 2013: «Μεταφράσεις, Έννοιες, Σύμβολα (15ος-20ός αι.)».
 - 2013: «Βιβλιογραφία Φιλελληνισμού: νέες προσθήκες».
- Μέλος επιστημονικών εταιρειών:
 - 1997: Όμιλος Μελέτης του Νεοελληνικού Διαφωτισμού (ΟΜΕΔ) και International Society for Eighteenth Century Studies (ISECS).
 - 2002: History of Political and Social Concepts Group (HPSCG).
 - 2003: Εταιρεία Μελέτης του Νέου Ελληνισμού (ΕΜΝΕ-Μνήμων).
 - 2004: Σωματείο Φίλοι των Αρχείων Σύγχρονης Κοινωνικής Ιστορίας (ΑΣΚΙ).
 - 2018: Société d'Études des Théories et Pratiques en Traduction (SEPTET).
- Συμμετοχή σε ελληνικά και διεθνή επιστημονικά συνέδρια και διοργάνωση επιστημονικών συναντήσεων.

ΚΥΡΙΟΤΕΡΕΣ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ

- (επιμέλεια–εισαγωγή) *Επαναστάσεις (1776-1830). Προσεγγίσεις της σύγχρονης ιστοριογραφίας*, Θεωρία και Μελέτες της Ιστορίας 22, ΕΜΝΕ – *Μνήμων*, Αθήνα 2021, 600 σελ. (σε συνεργασία με τον Χρήστο Λούκο και τον Βαγγέλη Σαράφη).
- (επιμέλεια–εισαγωγή) *Études Balkaniques-Cahiers Pierre Belon*, 23 (2019), αφιέρωμα «Traductions et traducteurs dans les Balkans XVIII-XXIe siècles», 425 σελ. (σε συνεργασία με τη Danielle Morichon).
- *Ξένοι συγγραφείς μεταφρασμένοι ελληνικά 1700-1832, Ιστορική προσέγγιση του ελληνικού μεταφραστικού φαινομένου*, ΙΙΕ/ΕΙΕ, Αθήνα 2019, 654 σελ.
- (επιμέλεια) Loukia Droulia, *Philhellénisme. Ouvrages inspirés par la guerre de l'Indépendance grecque 1821-1833*, Seconde édition revue et corrigée sous la direction de Alexandra Sfoini, ΙΙΕ/ΕΙΕ, Αθήνα 2017, 536 σελ.
- (επιμέλεια) αφιέρωμα «Transferts culturels et traduction (XVIIIe-XXe siècles)», *Historical Review/La Revue Historique*, XIII (2015), σ. 9-141.
- (επιμέλεια) αφιέρωμα «Αυθεντίες: Κύρος και εξουσία στο χώρο της οθωμανικής και της βενετικής κυριαρχίας, 15ος-19ος αι., Μνήμη Μάρθας Πύλια», πρόλογος Σπύρος Ι. Ασδραχάς, *Τα Ιστορικά*, 59 (2013), σ. 278-471 (σε συνεργασία με την Ελευθερία Ζέη).
- (επιμέλεια–εισαγωγή) *Ιστορία των εννοιών. Διαδρομές της ευρωπαϊκής ιστοριογραφίας*, Θεωρία και Μελέτες της Ιστορίας 20, Αθήνα, ΕΜΝΕ – *Μνήμων*, 2006, 336 σελ.
- «Langages de la Révolution et transferts conceptuels: la Constitution montagnarde en grec», *Annales historiques de la Révolution française*, 348 (janvier-mars 2007), σ. 83-92.
- *Ξένοι συγγραφείς μεταφρασμένοι ελληνικά 15ος-17ος αιώνας, Ιστορική προσέγγιση του ελληνικού μεταφραστικού φαινομένου*, πρόλογος Εμμ. Ν. Φραγκίσκος, Βιβλιοθήκη Ιστορίας των Ιδεών 3, ΚΝΕ/ΕΙΕ, Αθήνα 2003, 245 σελ.
- «Λεξιλόγια και Διαφωτισμός. Οι *Εφημερίδες* του Π. Κοδρικά», *Νεοελληνική παιδεία και κοινωνία*, Πρακτικά Διεθνούς Συνεδρίου αφιερωμένου στη μνήμη του Κ. Θ. Δημαρά, ΚΝΕ/ΕΙΕ, Αθήνα 1995, σ. 195-220.